

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 330



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

64. évfolyam

2021. augusztus 17.

## Tartalom

### II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

#### Európai Bizottság

2021/C 330/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10369 — APG/Stockholms Stadshus/Stockholm Exergi Holding) <sup>(1)</sup> .....	1
2021/C 330/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10362 — KKR/CD&R/Cloudera) <sup>(1)</sup> .....	2

### IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Európai Bizottság

2021/C 330/03	Euroátváltási árfolyamok — 2021. augusztus 16. ....	3
---------------	---	---

### V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

2021/C 330/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10410 — SEGRO/PSPiB/céleszköz Hamburgban) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	4
2021/C 330/05	Összefonódás előzetes bejelentése – Ügyszám: M.10403 — SHV/ACTA – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	6

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

2021/C 330/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10261 — USTC/CM Biomass Partners) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	7
2021/C 330/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10380 — Hg/TA/Insightsoftware) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	9

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

### Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10369 — APG/Stockholms Stadshus/Stockholm Exergi Holding)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 330/01)

2021. augusztus 11-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10369 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10362 — KKR/CD&R/Cloudera)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 330/02)

2021. augusztus 10-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10362 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2021. augusztus 16.

(2021/C 330/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1772	CAD Kanadai dollár	1,4782
JPY Japán yen	128,75	HKD Hongkongi dollár	9,1641
DKK Dán korona	7,4367	NZD Új-zélandi dollár	1,6754
GBP Angol font	0,84873	SGD Szingapúri dollár	1,5967
SEK Svéd korona	10,2008	KRW Dél-Koreai won	1 374,09
CHF Svájci frank	1,0758	ZAR Dél-Afrikai rand	17,3852
ISK Izlandi korona	148,20	CNY Kínai renminbi	7,6243
NOK Norvég korona	10,4048	HRK Horvát kuna	7,4946
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	16 920,96
CZK Cseh korona	25,427	MYR Maláj ringgit	4,9884
HUF Magyar forint	351,89	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,763
PLN Lengyel zloty	4,5653	RUB Orosz rubel	86,4513
RON Román lej	4,9138	THB Thaiföldi baht	39,371
TRY Török líra	9,9717	BRL Brazil real	6,2143
AUD Ausztrál dollár	1,6059	MXN Mexikói peso	23,4319
		INR Indiai rúpia	87,3695

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10410 —SEGRO/PSPIB/céleszköz Hamburgban)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 330/04)

1. 2021. augusztus 9-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- SEGRO plc (a továbbiakban: SEGRO, Egyesült Királyság),
- Public Sector Pension Investment Board (a továbbiakban: PSPIB, Kanada),
- céleszköz (Németország).

A SEGRO és a PSPIB az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szereznek a céleszköz egésze felett.

Az összefonódásra eszközvásárlás útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a SEGRO esetében: modern raktárépületek és könnyűipari ingatlanok tulajdonlása, kezelése és fejlesztése több uniós ország főbb konurbációi és kulcsfontosságú közlekedési csomópontjai környékén,
- a PSPIB esetében: diverzifikált globális beruházási portfólió kezelése, amely többek között részvényekből, kötvényekből és más fix kamatozású értékpapírokból, valamint magántőke-, ingatlan-, infrastruktúra- és természetierőforrás-befektetésekből, valamint a magánszektorban történő hitelnyújtásból épül fel,
- a céleszköz esetében: 26 408 m<sup>2</sup> bérelhető területtel rendelkező logisztikai épület Hamburgban (Németország).

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10410 — SEGRO/PSPIB/céleszköz Hamburgban

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése****Ügyszám: M.10403 — SHV/ACTA****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 330/05)

1. 2021. augusztus 9-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- SHV Holdings N.V. (a továbbiakban: SHV, Hollandia)
- ACTA\* Holding B.V. (a továbbiakban: ACTA, Hollandia)

Az SHV az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez az ACTA felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az SHV esetében: iparágak széles körében globálisan működő befektetési társaság,
- az ACTA esetében: a Kiwa NV anyavállalata, tesztelési, ellenőrzési és tanúsítási szolgáltatásokra szakosodott nemzetközi minőségi akkreditációs szervezet.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10403 — SHV/ACTA

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.10261 — USTC/CM Biomass Partners)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 330/06)

1. 2021. augusztus 10-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- United Shipping & Trading Company (a továbbiakban: USTC, Dánia),
- CM Holding (a továbbiakban: CM, Dánia),
- CM Biomass Partners (Dánia).

Az USTC és a CM az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a CM Biomass Partners egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az USTC esetében: a globális kockázatkezelés, a terminál- és rakodási szolgáltatások, a szállítmányozás, a bunker szolgáltatás, az olaj- és vegyszerszállító tartályhajók, továbbá az információtechnológia területén aktív vállalkozás,
- a CM esetében: közvetítői tevékenység, szállítás, logisztika, terminálok és felügyelet; a CM a CM Biomass Partners többségi részvényese,
- a CM Biomass Partners esetében: természetes falabdacsok (pellet) és egyéb biomasszatermékek főként európai közműveknek és forgalmazóknak történő szállítása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzététel követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10261 — USTC/CM Biomass Partners

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám: M.10380 — Hg/TA/Insightsoftware)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 330/07)

1. 2021. július 28-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- A Hg Saturn 2, valamint a HgCapital LLP (a továbbiakban: **Hg**, Egyesült Királyság) leányvállalata, a Hg Pooled Management Limited által irányított potenciális társbefektetők alkotta betéti társaságok,
- TA Associates Management, LP (a továbbiakban: **TA**, Egyesült Államok), és
- GS Topco, LP és leányvállalatai (a továbbiakban: **Insightsoftware**, Egyesült Államok).

A Hg és a TA az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szerez az Insightsoftware egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- A Hg egy szakosodott magántőke-befektető, amely elsősorban Európában befektető alapokat kezel. Leányvállalatain keresztül a Hg kezeli a tőkebefektetéseket, és tanácsadási és egyéb szolgáltatásokat nyújt különböző részesedési társaságoknak, például magán- és állami nyugdíjalapoknak, biztosítótársaságoknak, és alapítványoknak,
- a TA olyan magántőke-befektetési vállalkozás, amely a technológia, az egészségügy, a pénzügyi szolgáltatások, a fogyasztói és üzleti szolgáltatások célzott ágazataira összpontosít Észak-Amerikában, Európában és Ázsiában, valamint
- az Insightsoftware olyan üzleti szoftvereket kínál, amelyek egy pénzügyi igazgatói iroda által igényelt pénzügyi beszámolási eszközök sorát nyújtják.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10380 — Hg/TA/Insightsoftware

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU